

Portuguese (Portugal) Translation of the Dispositional Benign and Malicious Envy Scale – BeMas

Original version: (Lange & Crusius, 2015)

Translation: Joana Costa and Samuel Lins (2017) – University of Porto, Portugal, samuellins@fpce.up.pt

Instruções: Abaixo, irá encontrar várias afirmações relacionadas com situações em que lhe falte uma qualidade, realização ou objeto possuído por outra pessoa e nas quais desejará, ou possuir essa qualidade, proeza ou propriedade, ou que o outro não os tenha. Por favor indique, para cada afirmação, em que medida concorda ou discorda com a mesma. Não há respostas certas ou erradas. Não hesite em escrever a primeira resposta que lhe surgir.

Escala de resposta: 1 = Discordo totalmente; 6 = Concordo totalmente

Inveja benigna: 1, 3, 4, 7, 9; **Inveja prejudicial:** 2, 5, 6, 8, 10

1. Quando invejo outras pessoas, foco-me na forma através da qual me poderei tornar igualmente bem-sucedido/a no futuro.

2. Desejo que pessoas superiores percam as suas vantagens.

3. Se eu reparar que outra pessoa é melhor que eu, eu tento aperfeiçoar-me a mim mesmo/a.

4. Invejar outras pessoas motiva-me para atingir os meus objetivos.

5. Se outras pessoas possuem algo que eu quero ter, desejo poder retirar-lhes o que têm.

6. Sinto má vontade relativamente a pessoas que invejo.

7. Esforço-me por atingir as realizações de outras pessoas, quando estas são superiores às minhas.

8. Sentimentos de inveja fazem com que eu não goste da outra pessoa.

9. Se alguém tem qualidades, realizações ou objetos superiores, eu tento obtê-los para mim.

10. Perseguir as realizações de outras pessoas faz com que eu sinta rancor relativamente a essas pessoas.